

# YF-107CN

**KENWOOD**  
KENWOOD CORPORATION

## 270 Hz CW NARROWFILTER INSTRUCTION MANUAL

## FILTRE CW ÉTROIT 270 Hz MODE D'EMPLOI

## FILTRO CW ESTRECHO (270 Hz) MANUAL DE INSTRUCCIONES

## FILTRO STRETTO CW 270 Hz MANUALE DI ISTRUZIONI

### INSTALLATION

- For installation procedures, refer to the instruction manual provided with the transceiver.
- Required Materials: phillips screwdriver, soldering iron.
- Prior to installing the filter, disconnect the power from the transceiver.

### SPECIFICATIONS

Center frequency ..... 10.695 MHz  
Pass band width ..... 260 Hz (-6 dB)  
Attenuation band width ..... 650 Hz (-60 dB)  
Guaranteed attenuation ..... over 75 dB

### INSTALLATION

- Pour la méthode d'installation, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec l'émetteur-récepteur.
- Matériel requis: tournevis Phillips, fer à souder.
- Avant d'installer le filtre, coupez l'alimentation de l'émetteur-récepteur.

### FICHE TECHNIQUE

Fréquence centrale ..... 10,695 MHz  
Largeur de bande passante ..... 260 Hz (-6 dB)  
Largeur de bande d'affaiblissement  
..... 650 Hz (-60 dB)  
Affaiblissement garanti ..... au-delà de 75 dB

### INSTALACIÓN

- Consulte los procedimientos de instalación en el manual de instrucciones provisto con el transceptor.
- Materiales requeridos: destornillador de estrella, soldador.
- Antes de instalar el filtro, desconecte la electricidad del transceptor.

### ESPECIFICACIONES

Frecuencia central ..... 10,695 MHz  
Ancho de pasabanda ..... 260 Hz (-6 dB)  
Ancho de banda de atenuación ..... 650 Hz (-60 dB)  
Atenuación garantizada ..... por encima de 75 dB

### INSTALLAZIONE

- Per le procedure di installazione, consultare il manuale di istruzioni che accompagna il ricetrasmittitore.
- Utensili necessari: cacciavite a stella (Phillips), ferro di saldatura.
- Prima di installare il filtro, disinserire l'alimentazione dal ricetrasmittitore.

### DATI TECNICI

Frequenza centrale ..... 10,695 MHz  
Larghezza passa banda ..... 260 Hz (-6 dB)  
Larghezza banda di attenuazione  
..... 650 Hz (-60 dB)  
Attenuazione assicurata ..... superiore a 75 dB

# YF-107CN

**KENWOOD**  
KENWOOD CORPORATION

## 270 Hz CW FILTER BEDIENUNGSANLEITUNG

### MONTAGE

- Montagehinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung des Transceivers.
- Benötigte Gegenstände:  
Kreuzschlitzschraubenzieher, Lötkolben.
- Vor der Montage des Filters trennen Sie den Transceiver von der Stromversorgung.

### TECHNISCHE DATEN

Mittelfrequenz ..... 10,695 MHz  
Bandpassbreite ..... 260 Hz (-6 dB)  
Bandsperrbreite ..... 650 Hz (-60 dB)  
Garantierte Dämpfung ..... über 75 dB

## CW FILTER (SMAL) GEBRUIKSAANWIJZING

### INSTALLEREN

- Voor installatieprocedures raadpleegt u de instructiehandleiding die bij de transceiver werd geleverd.
- Benodigde materialen:  
kruiskopschroevendraaier, soldeerapparaat.
- Alvorens het filter te installeren, schakelt u de transceiver uit en koppelt u deze los van de stroomvoorziening.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Middenfrequentie ..... 10,695 MHz  
Doorlaatbandbreedte ..... 260 Hz (-6 dB)  
Dempingsbandbreedte ..... 650 Hz (-60 dB)  
Gegarandeerde demping ..... meer dan 75 dB

## 270 Hz CW フィルター 取扱説明書

### ■取り付け

- 取り付け方法はトランシーバー本体の取扱説明書をご覧ください。
- 取り付けにはプラスドライバーと半田ごてが必要です。
- 作業を始める前に必ず電源コードを抜いてください。

### ■仕様

中心周波数 ..... 10.695 MHz  
通過周波数帯域幅 ..... 260 Hz (-6 dB)  
減衰帯域幅 ..... 650 Hz (-60 dB)  
保証減衰量 ..... 75 dB 以上

### ■保証期間

お客様が取扱説明書にもとづく正常な取り付け方法ならびに正常なご使用状態において、万一製造上の不備が発見された場合は、お買い上げから1ヶ月間は無償保証いたします。この場合は、領収書などお買い上げ年月日を証明できるものの提示が必要です。

商品に関するお問合せは、カスタマーサポートセンターをご利用ください。

電話 (045)933-5502

(受付時間 午前9:00~午後6:00)

<土、日、祝祭日および当社休日は休ませていただきます。>

FAX (045)933-5553